

Elenco corsi e conferenze/seminari

Qui trovi un elenco dei corsi che ho tenuto e dei miei interventi a seminari e conferenze.

Se sei interessato a uno dei miei corsi o vorresti seguirne uno su un argomento che non ho ancora trattato, scrivimi, sarò lieta di risponderti.

CORSI DI FORMAZIONE

Per AITI (Associazione Italiana Traduttori e Interpreti):

- Corsi **“Tradurre la chimica”** e **“La traduzione per l’industria chimica”**
- Corso **“La traduzione della terminologia chimica”** – marzo 2024
- Corso **“Introduzione alla traduzione farmaceutica”** – settembre 2024
- Corso **“Tradurre l’ambiente”** – marzo 2025

Per l’Ordine Interregionale dei Chimici e dei Fisici del Piemonte e della Valle d’Aosta:

- Corsi **“L’inglese scientifico”** e **“I brevetti: aspetti burocratici e linguistici”** – maggio 2018
- Corso **“Inglese scientifico e sue caratteristiche”** – aprile 2024

Per STL Formazione:

- Corso online **“La traduzione medica”** – settembre-ottobre 2019
- Corso online **“Tradurre i documenti farmaceutici”** – gennaio-marzo 2020
- Modulo **“Dica trentatré: metodo di traduzione medica”** nel corso online **“Diventare traduttori”** – 24 marzo 2020
- Corso online **“La palestra del traduttore – Esercizi di traduzione medica”** – luglio-novembre 2020

SILVIA BARRA
www.silviabarra.com
info@silviabarra.com
<http://it.linkedin.com/in/silviabarra>



- Corso online **"Tradurre i brevetti"** – febbraio 2021
- **Progettazione e coordinamento didattico, docenza** in *La traduzione medica – Percorso on line di alta formazione per aspiranti traduttori medici* – gennaio-aprile 2022

Per Words in Progress:

- Corso **"Tradurre in campo ambientale"** 3 edizioni – 2023-2024
- Corso **"Dalle formule alle parole – Terminologia chimica per traduttori"** – marzo-aprile 2025

Tutor per i domini ***Biomedicina e discipline del farmaco*** e ***Ambiente ed energia*** del **Master on line in Traduzione specialistica inglese > italiano** del Consorzio IcoN – dal 2020 al 2023

Corsi di formazione interni sulla **scrittura di testi tecnico-scientifici** per aziende dei settori chimico-farmaceutico e ambientale

SEMINARI, WEBINAR E INTERVENTI A CONFERENZE

- Seminario **"Lavorare rispettando l'ambiente"** – UniTre – Ciriè (TO), novembre 2017
 - Seminario "Professione traduttore" – intervento **"L'autoimprenditorialità e il rapporto con la committenza"** – Università degli Studi di Torino in collaborazione con AITI e ANITI – Torino, dicembre 2019
 - Webinar **"Io lavoro da casa... in sicurezza!"** – STL Formazione – aprile 2020
 - Seminario "Professione traduttore" – intervento **"L'autoimprenditorialità, il rapporto con la committenza, le soft skills, in dialogo con T.A. Leonardi"** – Università degli Studi di Torino in collaborazione con AITI e ANITI – Torino, maggio 2022
 - **Condividere e altri modi per essere sostenibili** – Intervento al Freelancecamp "Freelance sostenibili" – edizione online marzo 2023
 - Seminario "Professione traduttore" – intervento **"L'autoimprenditorialità, il rapporto con la committenza, le soft skills, in dialogo con T.A. Leonardi"** – Università degli Studi di Torino in collaborazione con AITI e ANITI – Torino, aprile 2023
 - Intervento: **"Comunicazione inclusiva e centralità dell'utente nella redazione e nella traduzione tecnica"** – ComTECNICA – Padova, maggio 2023
 - Seminario "Professione traduttore" – intervento **"La traduzione verso il mondo del lavoro: l'autoimprenditorialità, il rapporto con la committenza, le soft skills"** a cura di Silvia Barra (AITI) e Silvia Bischi (ANITI) – Università degli Studi di Torino in collaborazione con AITI e ANITI – Torino, maggio 2024
-